

## M. I. ULJANOVALLE

14. II. 08.

Rakas Manjasha!

Kirjoitin sinulle hiljattain yhtä ja toista käännöksistä. Nyt haluaisin lisätä, että luin täällä „Neue Zeitin” Ergänzungsheft\* № 1 — Kautskyn kirjoituksen „Nationalität und Internationalität”. Muistaakseni sanoit, että saat „Neue Zeitin”, siksi en lähetä täältä (kaiken varalta anna osoite, jolla voin lähettää sinulle vieraskielisiä kirjoja ja kirjoituksia). Mielestäni tuo kirjoitus on täysin legaalinen ja ansaitsee ehdottomasti tulla käännettyksi. Ehdota kustantajalle (36 sivua). Parhainta olisi julkaista se (se on Bauerin arvostelemista) yhdessä Otto Bauerin „Die Nationalitätenfrage und die Sozialdemokratie” kirjan kanssa (tämä kirja on luultavasti Anjalla, hän käänsi siitä yhden luvun).

Eräs tšekäläinen kollega pyytää kysymään kustantajalta, eivätkö he ota julkaistavakseen *Huschken* kirjaa: „Landwirtschaftliche Reinertragsberechnungen”, jota siteerasin *Agraarikysymyksessä*, I osa<sup>378</sup>. Jos sattuu tilaisuus, kysy kustantajalta, otan kirjoittaakseni esipuheen. Mutta totta puhuen se on liian spesiaalinen kirja...

Keskustelin eilen poliisidepartementin tirehtöörin kanssa Acte de mariagestani \*\*. Osoittautui, että se on tarpeen. Pyydä jotakuta tuttavaa asianajajaa ajattelemaan vielä seuraavaa keinoa, jonka avulla voisi saada jäljennöksen Krasnojarskista (sillä „voitelun” suhteen toiveet ovat luultavasti vähäisiä). Onhan olemassa todistusten hankkimisen (oikeudellinen) menetelmä. Eikö Jeliz. Vas. voisi kääntyä rauhantuomarin tai vastaavan oikeusasteen puoleen Pietarissa ja vaatia määräystä, että hänelle annettaisiin

\* — liite. *Toim.*\*\* — vihkimistodistuksestani. *Toim.*

*todistus*, joka velvoittaisi Krasnojarskin tuomiokapitulin antamaan hänelle jäljennöksen vihkimistodistuksesta (joko *oikeuden käymiseksi* tytärtä vastaan tai testamenttimääräysten antamista varten y.m.s). Eiköhän *sillä tavalla* voisi saada tuota todistusta tai jäljennöstä siitä? Neuvottele asianajajan kanssa.

Miten on kotiväkemme terveyden laita? Ovatko äiti ja Anjuta täysin parantuneet?

Sinun V. Ul.

P. S. Hyvin suuret kiitokset 3. Duuman pöytäkirjoista. Hyvin hartaasti pyydän lähettämään *edelleenkin* ja sitä paitsi useammin ja yhdessä lakialoitteiden ja kyselyjen kanssa.

*Lähetetty Genevestä Pietariin*

*Julkaistu ensi kerran v. 1929  
„Proletarskaja Revoljutsija“  
aikakauslehdén 11. numerossa*

*Julkaistaan käsikirjoituksen mukaan*

---